

## Tematy prac magisterskich w roku akademickim 2022-2023

### Filologia chorwacka z językiem serbskim

#### dr hab. Henryk Jaroszewicz

1. Łukasz Olbert: Nazewnictwo roślin trujących w języku chorwackim oraz serbskim
2. Magdalena Bajko: Feminatywy jako problem przekładowy. Na podstawie polskich tłumaczeń wybranych dzieł prozatorskich Miroslava Krleży
3. Gabriela Staszak: Budowa słowotwórcza nazw grzybów w języku polskim, chorwackim oraz serbskim
4. Laura Szczepaniak: Polskie oraz chorwackie słowniki online oraz internetowe korpusy językowe

#### dr Miłosz Bukwałt

1. Paulina Tymendorf: Opowiadanie Lazy Lazarevicia *Školska ikona*. Tłumaczenie utworu i monografia
2. Nadia Kąkolewska: Powieść Slavenki Drakulić *Frida ili o boli*. Tłumaczenie fragmentów utworu i próba monografii

### Filologia czeska

#### dr hab. Libor Martinek, prof. UW r

1. Kinga Bardziej: Obraz Polaka w literaturze czeskiej
2. Anna Bartniczak: Charakterystyka postaci w wybranych pracach Bohumila Hrabala
3. Martyna Bator: Poezja Skupiny 42
4. Krolina Klusek: *Wycieczki pana Broučka* Svatopluka Čecha jako powieści fantastyczne w literaturze czeskiej
5. Anna Marcol: Życie i twórczość literacka Jana Balabána
6. Nikola Olszewska: Obraz okupacji i wojny w twórczości Bohumila Hrabala i w filmach według jego dzieł

7. Maria Pieniek: Filozofia dzieła literackiego Ladislava Klímy
8. Aleksandra Winnik: Relacje międzyludzkie postaci w wybranych pracach Milana Kundery
9. Magda Zielińska– Fenomen ludzkiego losu w wybranych dziełach Milana Kundery
10. Julia Zoccoli– Świat a mężczyzn i kobiet w wybranych pracach Michala Viewegha

#### **dr Magdalena Matkowska-Jerzyk**

1. Wiktoria Błatkiewicz: Nazwy własne w czeskim i polskim przekładzie uniwersum *Gwiezdných Wojen* George'a Lucasa – analiza językowa wybranych przykładów
2. Rafał Małkuch: Językowy obraz kobiety w czeskich i polskich przysłowia
3. Paweł Bijak: Język reklamy czeskich i polskich produktów spożywczych na wybranych przykładach – analiza językowa
4. Julia Lużyna: Feminatywa jako kwestia wyboru – na wybranych przykładach nazwisk i nazw zawodów w języku czeskim i polskim
5. Karolina Religa: Zapożyczenia z języka angielskiego w odmianie korporacyjnej języka czeskiego – zwroty i wyrażenia

#### **Filologia rosyjska**

##### **dr hab. Anna Paszkiewicz, prof. UW**

1. Barbara Kantorska: Fiodor Dostojewski. Analiza osobowości pisarza na podstawie korespondencji
2. Kamila Rabczak: Literacki aspekt spuścizny epistolarnej Borysa Zajcewa
3. Asteria Szczepańska: Iwan Bunin i Gieorgij Adamowicz – historia relacji w oparciu o korespondencję
4. Ałła Teteriuk: Переписка Марины Цветаевой, Бориса Пастернака и Райнера Марии Рильке
5. Michalina Wegner: Triumwirat literacki – Korespondencja jako świadectwo relacji wzajemnych (Zinaida Gippius, Dmitrij Miereszowski i Dmitrij Filosofow)

**dr hab. Elżbieta Tyszkowska-Kasprzak, prof. UWr**

1. Szymon Bąkiewicz: *Denne wyżyny* Aleksandra Zinowjewa. Między satyrą a antyutopią
2. Anna Szczepańska: Kobieta w łagrze (*Моя Сибирь* Anastasii Cwietajewej, *Щенкой – в потоке* Ruf Tamariny, *Путь* Olgi Adamowej-Slozbiereg, *W domu niewoli* Beaty Obertyńskiej)
3. Natalia Białożył: Portret kobiety w powieści *Тётя Мотя* Mai Kuczerskiej
4. Agata Pisula: Koncept „rodzina” w powieści Ludmiły Ulickiej *Medea* i jej dzieci
5. Aleksandra Szklarska: Portrety kobiet w kryminałach Tatiany Ustinowej (*Дом-фантом в приданое, Закон обратного волшебства, Хроника гнусных времен*)
6. Ewa Zagajewska: Obraz Petersburga w kryminałach Antona Czyża
7. Milena Osiecka: Powieść *Ostatnia wojna* Kira Bułyczowa jako powieść science-fiction
8. Michał Juszyński: Fantastyka jako satyra na współczesność: *Purpurowa aura protopartorga* i *Robić za psa* Jewgienija Łukina
9. Stanisław Shytsik: Видение нового мира по Виктору Полевину (*Тайные виды на гору Фудзияма, Искусство легких касаний, Непобедимое Солнце, Transhumanizm inc*)

**dr hab. Włodzimierz Wysoczański, prof. UWr**

1. Wiktoria Cicha: Związki frazeologiczne w nagłówkach rosyjskiej i polskiej prasy o robótkach ręcznych (na przykładzie czasopism: *Вяжем крючком, Вязаная одежда для солидных дам, Крам z robótkami, Robótki ręczne*)
2. Joanna Кера: Związki frazeologiczne w nagłówkach rosyjskiej i polskiej prasy podróżniczej (na przykładzie czasopism: *Вокруг света, Чудеса и приключения, Узнай Świat, Świat Podróże Kultura*)
3. Zuzanna Madetko: Związki frazeologiczne w nagłówkach rosyjskiej i polskiej prasy sensacyjnej (na przykładzie czasopism: *Звёзды и советы, Откровения звёзд, На żyво, Świat i ludzie*)
4. Darya Nestsiaruk: Związki frazeologiczne w nagłówkach rosyjskich i polskich czasopism kobiecych (na przykładzie tygodników: *Лица, Домашний, Twoje Imperium, Sukcesy i porażki*)
5. Yulya Rapeika: Związki frazeologiczne w nagłówkach rosyjskiej i polskiej prasy ogrodniczej (na przykładzie czasopism: *Садовод и огородник, Сваты. На даче, Огородnicze ABC, Дziałkowic*)
6. Karolina Rek: Związki frazeologiczne w rosyjskiej i polskiej prasie plotkarskiej (na przykładzie czasopism: *Тайны звезд* i *Жизне на gorąco*)
7. Klaudia Rosa: Frazeologizmy w prasie muzycznej (na przykładzie czasopism: *Музыкальная*

*жизнь i Teraz rock)*

8. Ewelina Tymoczko: Związki frazeologiczne w nagłówkach rosyjskiej i polskiej prasy historycznej (na przykładzie czasopism: *Родина, Наша История, Дилетант, Uważam Rze Historia, Historia Do Rzeczy, Mówią Wieki*)

10. Marta Wolf: Związki frazeologiczne w nagłówkach rosyjskiej i polskiej prasy kulinarnej (na przykładzie czasopism: *Скатерть – самобранка, Живая еда, Kuchnia – magazyn dla smakoszy, Moje gotowanie*).

## **Filologia ukraińska**

### **dr Julia Rysicz-Szafraniec**

1. Viktoriia Vasylevska: Кіноаналітика в Україні. Мовний і жанровий аналіз (pisana po ukraińsku, polska wersja tytułu: *Ukraińska analityka filmowa. Studium gatunkowe i językoznawcze*)

2. Bohdan Mandryk: Мова ворожнечі в українських медіа. Аксіологічний аналіз (pisana po ukraińsku, polska wersja tytułu: *Mowa nienawiści w ukraińskich mediach. Analiza aksjologiczna*)

3. Uliana Morfyd: Українська флористична лексика в сучасній українській мові (pisana po ukraińsku, polska wersja tytułu: *Ukraińskie słownictwo florystyczne we współczesnym języku ukraińskim*)

4. Iryna Zubrytska: Розмовна лексика в усному та писемному мовленні сучасних українців (pisana po ukraińsku, polska wersja tytułu: *Potoczmy we współczesnym języku ukraińskim (odmiany ustna i pisemna)*)

5. Halyna Tykha: Nowe tendencje w onomastyce współczesnego języka ukraińskiego (pisana po polsku, ukraińska wersja tytułu: *Інновації онімного простору в сучасній українській мові*)

### **dr Anna Ursulenko**

1. Ewelina Gołąbek: Alegoria zwierzęca w przestrzeni antyutopii (na materiale powieści *Мох Nox* Tanii Malarczuk)

2. Urszula Kwiatkowska: Obraz smoka jako ukrytego zła w serii *Sezon Kinowari* Wołodumyra Arieniewa

3. Кhrystyna Vobiak: Технооптимізм і технопесимізм в контексті антиутопій (на матеріалі *Сонячної машини* В. Винниченка та *Машина зупиняється* Е. М. Форстера)